



Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

148/2021

Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen - Area funzionale amministrazione e contabilità

Betreff:

4. Änderung des dreijährigen Budgets
2021-2023

Oggetto:

4a variazione del Budget triennale
2021-2023

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, mit dem die Agentur für Bevölkerungsschutz errichtet und das Landesgesetz vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, abgeändert wurde;

Nach Einsicht in den Artikel 14, Absatz 1 und 2 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 4. Dezember 2015, Nr. 32, der vorsieht, dass mit 1. Jänner 2016 die Agentur ihre Tätigkeit aufnimmt und sämtliche Befugnisse und Aufgaben der Landesabteilungen Wasserschutzbauten und Brand- und Zivilschutz, der Berufsfeuerwehr und der jeweiligen Ämter übernimmt.

Mit Dekret des Landeshauptmannes vom 19.05.2021, Nr. 9056, wurde der Direktor der Agentur ernannt;

Nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung Nr. 394 vom 21.05.2019, mit dem die Revisoren der Agentur für Bevölkerungsschutz ernannt worden sind;

Nach Einsicht in den Artikel 25, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 18. Dezember 2002, Nr. 15, in geltender Fassung, in dem der Direktor als gesetzlichen Vertreter der Agentur vorgesehen wird und alle weiteren Maßnahmen, die mit der Führung der Agentur zusammenhängen, ergreift;

Nach Einsicht in den Art. 23, Absatz 5 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11, abgeändert durch Art. 9, Absatz 2 des Landesgesetzes Nr. 11/2015;

Nach Einsicht in den Art. 17 des Gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011;

Nach Einsicht in die Verfahrensanweisung der Agentur: *“VA Ernennung der RUP's und Vertragsunterzeichnung in der Agentur für Bevölkerungsschutz“*.

Nach Einsicht in die Richtlinien der Abteilung Finanzen vom 10.11.2016, vom 05.10.2018 und vom 24.10.2019, hinsichtlich der Erstellung des Budgets;

Nach Einsicht in die 4. Abänderung des wirtschaftlichen Budgets 2021-2023;

Nach Einsicht in den Begleitbericht und in das Programm der Aktivitäten, Arbeiten und Ankäufe 4. Budgetänderung 2021-2023;

Nach Einsicht in die Übersicht der 4. Budgetänderung 2021-2023 nach Mission, Programm und „Cofog“;

Nach Einsicht in das positive Gutachten der Rechnungsprüfer, welches wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist;

Dies vorausgeschickt,

Visto il decreto del Presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, con il quale è stato istituito l'Agenzia per la protezione civile e modificato la legge provinciale del 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche;

Visto l'articolo 14, comma 1 e 2 del decreto del presidente della Provincia del 4 dicembre 2015, n. 32, il quale prevede che l'Agenzia sia operativa dal 1° gennaio 2016 e che assuma tutte le funzioni ed i compiti delle Ripartizioni provinciali Opere idrauliche e Protezione antincendi e civile, del Corpo permanente dei vigili del fuoco e dei relativi uffici;

con il decreto del Presidente della Provincia del 19/05/2021, n. 9056 è stato nominato il direttore dell'Agenzia;

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n. 394 del 21.05.2019, con la quale sono stati nominati i revisori dell'Agenzia per la Protezione civile;

Visto l'articolo 25, comma 2, della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15, e successive modifiche, il quale prevede che il Direttore abbia la rappresentanza legale dell'Agenzia e adotti tutte le misure connesse alla gestione dell'Agenzia;

Visto l'art. 23, comma 5, della Legge Provinciale del 23 dicembre 2014, n. 11, così come modificata dall'art. 9, comma 2 della Legge Provinciale n. 11/2015;

Visto l'art. 17 del Decreto legislativo n. 118/2011;

Vista la direttiva procedurale dell'Agenzia: *“DP Nomina del RUP e firma dei contratti nell'Agenzia per la Protezione civile”*.

Viste le linee guida della Ripartizione finanze della Provincia del 10/11/2016, del 05/10/2018 e del 24/10/2019, inerente la redazione del Budget;

Vista la 4a variazione del Budget economico 2021-2023;

Vista la relazione illustrativa e il Programma attività, lavori e acquisti 4a variazione del Budget 2021-2023;

Visto il prospetto 4a variazione del Budget 2021-2023 per missioni, programmi e “cofog”;

Visto il parere favorevole dei revisori, che costituisce parte integrante del presente provvedimento;

Ciò premesso,

verfügt

DER DIREKTOR DER AGENTUR

- a) die 4. Änderung des Budgets 2021-2023, den diesbezüglichen Begleitbericht und den Plan der Aktivitäten und die Übersicht nach Mission, Programm und „Cofog“ Verzeichnis, welche wesentliche Bestandteile dieses Dekretes sind, zu übernehmen;
- b) vorliegendes Dekret dem Landesrat auf Zeit für Finanzen und Haushalt für die Genehmigung weiterzuleiten.
- c) die Führungskräfte und Koordinatoren der jeweiligen Organisationseinheiten als jeweilige Verfahrensverantwortliche im Sinne des Art. 31, GvD 50/2016, Phase 1 – Programmierung und Projektierung zu ernennen.

DER DIREKTOR DER AGENTUR

Klaus Unterweger

IL DIRETTORE DELL'AGENZIA

decreta

- a) di adottare la 4a variazione del Budget 2021-2023, la relativa relazione illustrativa e il piano di attività ed il prospetto per missioni, programmi e “cofog” che costituiscono parte integrante del presente provvedimento;
- b) di trasmettere il presente decreto, per l'approvazione, all'assessore provinciale in carica competente per le finanze e il bilancio.
- c) di nominare come Responsabili Unici di Procedimento, ai sensi dell'art. 31, D.lgs 50/2016, lavori fase 1 – programmazione e progettazione, i vari dirigenti e coordinatori delle unità organizzative.

IL DIRETTORE DELL'AGENZIA

BUDGET ECONOMICO - "Agenzia per la protezione civile"

Livello	Preventivo 2021	Preventivo 2022	Preventivo 2023
---------	--------------------	--------------------	--------------------

Allegato C/2 - Allegato n. 6/2 al D.Lgs 118/2011

Differenza		0,00	0,00	0,00
1 Componenti positivi della gestione	1	106.565.059,40	101.282.172,08	101.282.172,08
1.2 Ricavi delle vendite e delle prestazioni e proventi da servizi	2	1.273.610,72	0,00	0,00
1.2.2 Ricavi dalla vendita di servizi	3	1.273.610,72	0,00	0,00
1.2.2.01 Ricavi dalla vendita di servizi	4	1.273.610,72	0,00	0,00
1.2.2.01.99 Ricavi da servizi n.a.c.	5	1.273.610,72	0,00	0,00
1.2.2.01.99.999 Ricavi da servizi n.a.c.	6	1.273.610,72	0,00	0,00
1.3 Proventi da trasferimenti e contributi	2	105.291.448,68	101.282.172,08	101.282.172,08
1.3.1 Trasferimenti correnti	3	25.267.737,00	25.000.000,00	25.000.000,00
1.3.1.01 Trasferimenti correnti da Amministrazioni pubbliche	4	25.267.737,00	25.000.000,00	25.000.000,00
1.3.1.01.01 Trasferimenti correnti da Amministrazioni CENTRALI	5	0,00	0,00	0,00
1.3.1.01.01.001 Trasferimenti correnti da Ministeri	6	0,00	0,00	0,00
1.3.1.01.02 Trasferimenti correnti da Amministrazioni LOCALI	5	25.267.737,00	25.000.000,00	25.000.000,00
1.3.1.01.02.001 Trasferimenti correnti da Regioni e province autonome	6	25.267.737,00	25.000.000,00	25.000.000,00
1.3.2 Contributi agli investimenti	3	80.023.711,68	76.282.172,08	76.282.172,08
1.3.2.01 Contributi agli investimenti da amministrazioni pubbliche	4	80.023.711,68	76.282.172,08	76.282.172,08
1.3.2.01.01 Contributi agli investimenti da Amministrazioni CENTRALI	5	0,00	0,00	0,00
1.3.2.01.01.001 Contributi agli investimenti da Ministeri	6	0,00	0,00	0,00
1.3.2.01.02 Contributi agli investimenti da Amministrazioni LOCALI	5	80.023.711,68	76.282.172,08	76.282.172,08
1.3.2.01.02.001 Contributi agli investimenti da Regioni e province autonome	6	80.023.711,68	76.282.172,08	76.282.172,08
2 Componenti negativi della gestione	1	106.565.059,40	101.282.172,08	101.282.172,08
2.1 Costi della produzione	2	67.087.801,28	66.429.600,00	66.429.600,00
2.1.1 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	3	24.119.413,51	21.942.300,00	21.942.300,00
2.1.1.01 Acquisto di materie prime e/o beni di consumo	4	24.119.413,51	21.942.300,00	21.942.300,00
2.1.1.01.01 Giornali, riviste e pubblicazioni	5	31.300,00	31.300,00	31.300,00
2.1.1.01.01.001 Giornali e riviste	6	1.300,00	1.300,00	1.300,00
2.1.1.01.01.002 Pubblicazioni	6	30.000,00	30.000,00	30.000,00
2.1.1.01.02 Altri beni di consumo	5	24.085.613,51	21.908.500,00	21.908.500,00
2.1.1.01.02.001 Carta, cancelleria e stampati	6	12.000,00	12.000,00	12.000,00
2.1.1.01.02.002 Carburanti, combustibili e lubrificanti	6	1.878.113,51	2.000.000,00	2.000.000,00
2.1.1.01.02.004 Vestiario	6	260.000,00	260.000,00	260.000,00
2.1.1.01.02.006 Materiale informatico	6	3.500,00	3.500,00	3.500,00
2.1.1.01.02.007 Altri materiali tecnico-specialistici non sanitari	6	12.500.000,00	11.000.000,00	11.000.000,00
2.1.1.01.02.008 Strumenti tecnico-specialistici non sanitari	6	9.300.000,00	8.500.000,00	8.500.000,00
2.1.1.01.02.011 Generi alimentari	6	80.000,00	80.000,00	80.000,00
2.1.1.01.02.012 Accessori per attività sportive e ricreative	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.02.014 Stampati specialistici	6	1.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.1.01.02.999 Altri beni e materiali di consumo n.a.c.	6	50.000,00	50.000,00	50.000,00
2.1.1.01.05 Medicinali e altri beni di consumo sanitario	5	2.500,00	2.500,00	2.500,00
2.1.1.01.05.001 Prodotti farmaceutici ed emoderivati	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.1.01.05.999 Altri beni e prodotti sanitari n.a.c.	6	1.500,00	1.500,00	1.500,00
2.1.2 Prestazioni di servizi	3	17.591.702,04	17.784.300,00	17.784.300,00
2.1.2.01 Prestazioni di servizi ordinari	4	17.583.702,04	17.776.300,00	17.776.300,00
2.1.2.01.02 Costi di rappresentanza, organizzazione eventi, pubblicità e servizi	5	116.000,00	116.000,00	116.000,00
2.1.2.01.02.001 Rimborso spese di viaggio e di trasloco	6	100.000,00	100.000,00	100.000,00
2.1.2.01.02.005 Organizzazione e partecipazione a manifestazioni e convegni	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.02.999 Altre spese per relazioni pubbliche, convegni e mostre, pubblicità n.a.c.	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.2.01.04 Formazione e Addestramento	5	75.000,00	75.000,00	75.000,00
2.1.2.01.04.004 Formazione obbligatoria	6	70.000,00	70.000,00	70.000,00
2.1.2.01.04.999 Altre spese per formazione e addestramento n.a.c.	6	5.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.2.01.05 Utenze e canoni	5	623.000,00	524.600,00	524.600,00
2.1.2.01.05.001 Telefonia fissa	6	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.2.01.05.002 Telefonia mobile	6	6.000,00	6.000,00	6.000,00
2.1.2.01.05.003 Accesso a banche dati e a pubblicazioni on line	6	1.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.05.004 Energia elettrica	6	600.000,00	500.000,00	500.000,00
2.1.2.01.05.005 Acqua	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.05.006 Gas	6	5.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.2.01.05.999 Utenze e canoni per altri servizi n.a.c.	6	1.000,00	1.600,00	1.600,00
2.1.2.01.07 Manutenzione ordinaria e riparazioni	5	1.636.600,00	1.639.000,00	1.639.000,00

2.1.2.01.07.001	Manutenzione ordinaria e riparazioni di mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico	6	800.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.2.01.07.003	Manutenzione ordinaria e riparazioni di mobili e arredi	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.07.004	Manutenzione ordinaria e riparazioni di impianti e macchinari	6	7.000,00	7.000,00	7.000,00
2.1.2.01.07.005	Manutenzione ordinaria e riparazioni di attrezzature	6	600.000,00	600.000,00	600.000,00
2.1.2.01.07.006	Manutenzione ordinaria e riparazioni di macchine per ufficio	6	600,00	3.000,00	3.000,00
2.1.2.01.07.008	Manutenzione ordinaria e riparazioni di beni immobili	6	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.2.01.07.011	Manutenzione ordinaria e riparazioni di altri beni materiali	6	28.000,00	28.000,00	28.000,00
2.1.2.01.08 Consulenze		5	700.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.2.01.08.001	Incarichi libero professionali di studi, ricerca e consulenza	6	700.000,00	400.000,00	400.000,00
2.1.2.01.09 Prestazioni professionali e specialistiche		5	201.000,00	201.000,00	201.000,00
2.1.2.01.09.004	Perizie	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.09.999	Altre prestazioni professionali e specialistiche n.a.c.	6	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.2.01.11 Servizi ausiliari		5	9.500,00	9.500,00	9.500,00
2.1.2.01.11.002	Servizi di pulizia e lavanderia	6	6.000,00	6.000,00	6.000,00
2.1.2.01.11.003	Trasporti, traslochi e facchinaggio	6	2.500,00	2.500,00	2.500,00
2.1.2.01.11.004	Stampa e rilegatura	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.2.01.12 Servizi di ristorazione		5	900.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.2.01.12.002	Servizio mense personale civile	6	900.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.2.01.13 Contratti di servizio		5	2.200,00	2.200,00	2.200,00
2.1.2.01.13.004	Contratti di servizio per la raccolta rifiuti	6	2.200,00	2.200,00	2.200,00
2.1.2.01.14 Servizi amministrativi		5	3.000,00	4.000,00	4.000,00
2.1.2.01.14.002	Spese postali	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.14.999	Altre spese per servizi amministrativi	6	1.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.2.01.15 Servizi finanziari		5	4.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.2.01.15.002	Oneri per servizio di tesoreria	6	4.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.2.01.16 Servizi informatici e di telecomunicazioni		5	800.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.2.01.16.001	Gestione e manutenzione applicazioni	6	800.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.2.01.99 Costi per altri servizi		5	12.513.402,04	13.000.000,00	13.000.000,00
2.1.2.01.99.999	Altri servizi diversi n.a.c.	6	12.513.402,04	13.000.000,00	13.000.000,00
2.1.2.02 Prestazioni di servizi sanitari		4	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.2.02.01 Prestazioni di servizi sanitari		5	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.2.02.01.002	Acquisti di servizi sanitari per medicina di base	6	8.000,00	8.000,00	8.000,00
2.1.3 Utilizzo di beni terzi		3	1.302.645,40	1.371.000,00	1.371.000,00
2.1.3.01 Noleggi e fitti		4	1.101.645,40	1.170.000,00	1.170.000,00
2.1.3.01.01 Locazione di beni immobili		5	50.000,00	50.000,00	50.000,00
2.1.3.01.01.001	Locazione di beni immobili	6	50.000,00	50.000,00	50.000,00
2.1.3.01.02 Noleggi di mezzi di trasporto		5	120.000,00	120.000,00	120.000,00
2.1.3.01.02.001	Noleggi di mezzi di trasporto	6	120.000,00	120.000,00	120.000,00
2.1.3.01.06 Noleggi di impianti e macchinari		5	931.645,40	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.3.01.06.001	Noleggi di impianti e macchinari	6	931.645,40	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.3.02 Licenze		4	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.3.02.01 Licenze d'uso per software		5	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.3.02.01.001	Licenze d'uso per software	6	1.000,00	1.000,00	1.000,00
2.1.3.99 Altri costi per utilizzo di beni terzi		4	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.99.99 Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.		5	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.3.99.99.999	Altri costi sostenuti per utilizzo di beni di terzi n.a.c.	6	200.000,00	200.000,00	200.000,00
2.1.4 Personale		3	22.285.040,33	23.543.000,00	23.543.000,00
2.1.4.01 Retribuzioni in denaro		4	19.380.040,33	20.638.000,00	20.638.000,00
2.1.4.01.01 Retribuzione ordinaria		5	19.275.040,33	20.533.000,00	20.533.000,00
2.1.4.01.01.001	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo indeterminato	6	18.742.040,33	20.000.000,00	20.000.000,00
2.1.4.01.01.002	Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa per missione, corrisposti al personale a tempo indeterminato	6	280.000,00	280.000,00	280.000,00
2.1.4.01.01.003	Voci stipendiali corrisposte al personale a tempo determinato	6	250.000,00	250.000,00	250.000,00
2.1.4.01.01.004	Indennità ed altri compensi, esclusi i rimborsi spesa documentati per missione, corrisposti al personale a tempo determinato	6	3.000,00	3.000,00	3.000,00
2.1.4.01.02 Retribuzione straordinaria		5	105.000,00	105.000,00	105.000,00
2.1.4.01.02.001	Straordinario per il personale a tempo indeterminato	6	100.000,00	100.000,00	100.000,00
2.1.4.01.02.002	Straordinario per il personale a tempo determinato	6	5.000,00	5.000,00	5.000,00
2.1.4.02 Contributi effettivi a carico dell'amministrazione		4	2.715.000,00	2.715.000,00	2.715.000,00

2.1.4.02.01 Contributi obbligatori per il personale	5	1.650.000,00	1.650.000,00	1.650.000,00
2.1.4.02.01.001 Contributi obbligatori per il personale	6	1.650.000,00	1.650.000,00	1.650.000,00
2.1.4.02.02 Contributi previdenza complementare	5	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.4.02.02.001 Contributi previdenza complementare	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.4.02.03 Contributi per indennità di fine rapporto	5	250.000,00	250.000,00	250.000,00
2.1.4.02.03.001 Contributi per indennità di fine rapporto	6	250.000,00	250.000,00	250.000,00
2.1.4.02.99 Altri contributi sociali effettivi n.a.c.	5	800.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.4.02.99.999 Altri contributi sociali effettivi n.a.c.	6	800.000,00	800.000,00	800.000,00
2.1.4.99 Altri costi del personale	4	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.4.99.99 Altri costi del personale n.a.c.	5	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.4.99.99.001 Altri costi del personale n.a.c.	6	190.000,00	190.000,00	190.000,00
2.1.9 Oneri diversi della gestione	3	1.789.000,00	1.789.000,00	1.789.000,00
2.1.9.01 Imposte e tasse a carico dell'ente	4	1.192.000,00	1.192.000,00	1.192.000,00
2.1.9.01.01 Imposte, tasse e proventi assimilati di natura corrente a carico dell'ente	5	1.192.000,00	1.192.000,00	1.192.000,00
2.1.9.01.01.001 Imposta regionale sulle attività produttive (IRAP)	6	1.000.000,00	1.000.000,00	1.000.000,00
2.1.9.01.01.002 Imposta di registro e di bollo	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.9.01.01.004 Tributo speciale per il deposito in discarica dei rifiuti solidi	6	170.000,00	170.000,00	170.000,00
2.1.9.01.01.007 Tassa e/o canone occupazione spazi e aree pubbliche	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.01.01.999 Imposte, tasse e proventi assimilati a carico dell'ente n.a.c.	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.1.9.03 Premi di assicurazione	4	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.03.01 Premi di assicurazione contro i danni	5	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.03.01.003 Premi di assicurazione per responsabilità civile verso terzi	6	110.000,00	110.000,00	110.000,00
2.1.9.99 Altri costi della gestione	4	487.000,00	487.000,00	487.000,00
2.1.9.99.01 multe, ammende, sanzioni e oblazioni	5	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.99.01.001 Costi per multe, ammende, sanzioni e oblazioni	6	2.000,00	2.000,00	2.000,00
2.1.9.99.02 risarcimento danni	5	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.9.99.02.001 Costi per risarcimento danni	6	15.000,00	15.000,00	15.000,00
2.1.9.99.04 indennizzi	5	450.000,00	450.000,00	450.000,00
2.1.9.99.04.001 Costi per indennizzi	6	450.000,00	450.000,00	450.000,00
2.1.9.99.99 Altri costi della gestione	5	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.1.9.99.99.001 Altri costi della gestione	6	20.000,00	20.000,00	20.000,00
2.3 Costi per trasferimenti e contributi	2	34.285.086,04	29.660.400,00	29.660.400,00
2.3.1 Trasferimenti correnti	3	4.905.000,00	4.905.000,00	4.905.000,00
2.3.1.01 Trasferimenti correnti a Amministrazioni pubbliche	4	155.000,00	155.000,00	155.000,00
2.3.1.01.01 Trasferimenti correnti a Amministrazioni CENTRALI	5	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.3.1.01.01.013 Trasferimenti correnti a enti e istituzioni centrali di ricerca e Istituti e stazioni sperimentali per la ricerca	6	10.000,00	10.000,00	10.000,00
2.3.1.01.02 Trasferimenti correnti a Amministrazioni LOCALI	5	145.000,00	145.000,00	145.000,00
2.3.1.01.02.001 Trasferimenti correnti a Regioni e province autonome	6	45.000,00	45.000,00	45.000,00
2.3.1.01.02.003 Trasferimenti correnti a Comuni	6	100.000,00	100.000,00	100.000,00
2.3.1.04 Trasferimenti correnti a Istituzioni sociali Private - ISP	4	4.750.000,00	4.750.000,00	4.750.000,00
2.3.1.04.01 Trasferimenti correnti a Istituzioni sociali Private - ISP	5	4.750.000,00	4.750.000,00	4.750.000,00
2.3.1.04.01.001 Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	6	4.750.000,00	4.750.000,00	4.750.000,00
2.3.2 Contributi agli investimenti	3	29.380.086,04	24.755.400,00	24.755.400,00
2.3.2.01 Contributi agli investimenti ad amministrazioni pubbliche	4	27.380.086,04	22.755.400,00	22.755.400,00
2.3.2.01.02 Contributi agli investimenti a Amministrazioni LOCALI	5	27.380.086,04	22.755.400,00	22.755.400,00
2.3.2.01.02.003 Contributi agli investimenti a Comuni	6	27.380.086,04	22.755.400,00	22.755.400,00
2.3.2.04 Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali Private - ISP	4	2.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.3.2.04.01 Contributi agli investimenti a Istituzioni sociali Private - ISP	5	2.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.3.2.04.01.001 Contributi agli investimenti a Istituzioni Sociali Private	6	2.000.000,00	2.000.000,00	2.000.000,00
2.4 Accantonamenti	2	5.192.172,08	5.192.172,08	5.192.172,08
2.4.3 Altri accantonamenti	3	5.192.172,08	5.192.172,08	5.192.172,08
2.4.3.99 Altri accantonamenti n.a.c.	4	5.192.172,08	5.192.172,08	5.192.172,08
2.4.3.99.99 Altri accantonamenti n.a.c.	5	5.192.172,08	5.192.172,08	5.192.172,08
2.4.3.99.99.001 Altri accantonamenti n.a.c.	6	5.192.172,08	5.192.172,08	5.192.172,08

Budget Investimento		Livello	Preventivo 2020		Preventivo 2021	Preventivo 2022	Preventivo 2023
1 ATTIVO		1	7.206.600,00	-	2.014.428	5.192.172,08	5.192.172,08
1.2 Immobilizzazioni		2	7.206.600,00	-	2.014.428	5.192.172,08	5.192.172,08
1.2.1 Immobilizzazioni immateriali		3	398.400,00	-	148.400	250.000,00	250.000,00
1.2.1.02 Costi di ricerca, sviluppo e pubblicità		4	98.400,00			50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01 Costi di ricerca e sviluppo		5	98.400,00			50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01.01 Costi di ricerca e sviluppo		6	98.400,00			50.000,00	50.000,00
1.2.1.02.01.01.001 Costi di ricerca e sviluppo		7	98.400,00			50.000,00	50.000,00
1.2.1.03 Diritti di brevetto, utilizzazione di opere dell'ingegno e software		4	150.000,00	-	50.000	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05 Sviluppo software e manutenzione evolutiva		5	150.000,00	-	50.000	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05.01 Sviluppo software e manutenzione evolutiva		6	150.000,00	-	50.000	100.000,00	100.000,00
1.2.1.03.05.01.001 Sviluppo software e manutenzione evolutiva		7	150.000,00	-	50.000	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06 Immobilizzazioni immateriali in corso e acconti		4	150.000,00	-	50.000	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02 Software		5	150.000,00	-	50.000	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02.01 Software		6	150.000,00	-	50.000	100.000,00	100.000,00
1.2.1.06.02.01.001 Software		7	150.000,00	-	50.000	100.000,00	100.000,00
1.2.2 Immobilizzazioni materiali		3	6.808.200,00	-	1.866.028	4.942.172,08	4.942.172,08
1.2.2.02 Immobilizzazioni materiali non demaniali		4	6.808.200,00	-	1.866.028	4.942.172,08	4.942.172,08
1.2.2.02.01 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico		5	510.000,00	-	510.000,00	510.000,00	510.000,00
1.2.2.02.01.03 Mezzi di trasporto per vie d'acqua		6	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.01.03.001 Mezzi di trasporto per vie d'acqua		7	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.01.99 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico n.a.c.		6	500.000,00	-	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.01.99.999 Mezzi di trasporto ad uso civile, di sicurezza e ordine pubblico n.a.c.		7	500.000,00	-	500.000,00	500.000,00	500.000,00
1.2.2.02.03 Mobili e arredi		5	300.000,00	-	100.000	200.000,00	200.000,00
1.2.2.02.03.99 Mobili e arredi n.a.c.		6	300.000,00	-	100.000	200.000,00	200.000,00
1.2.2.02.03.99.001 Mobili e arredi n.a.c.		7	300.000,00	-	100.000	200.000,00	200.000,00
1.2.2.02.04 Impianti e macchinari		5	3.300.000,00	-	1.300.000	2.000.000,00	2.000.000,00
1.2.2.02.04.01 Macchinari		6	1.500.000,00	-	500.000	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.04.01.001 Macchinari		7	1.500.000,00	-	500.000	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.04.99 Impianti		6	1.800.000,00	-	800.000	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.04.99.001 Impianti		7	1.800.000,00	-	800.000	1.000.000,00	1.000.000,00
1.2.2.02.05 Attrezzature		5	2.093.200,00	-	691.028	1.402.172,08	1.402.172,08
1.2.2.02.05.01 Attrezzature scientifiche		6	1.000.000,00	-	300.000	700.000,00	700.000,00
1.2.2.02.05.01.001 Attrezzature scientifiche		7	1.000.000,00	-	300.000	700.000,00	700.000,00
1.2.2.02.05.02 Attrezzature sanitarie		6	20.000,00	-	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.05.02.001 Attrezzature sanitarie		7	20.000,00	-	20.000,00	20.000,00	20.000,00
1.2.2.02.05.99 Attrezzature n.a.c.		6	1.073.200,00	-	391.028	682.172,08	682.172,08
1.2.2.02.05.99.999 Attrezzature n.a.c.		7	1.073.200,00	-	391.028	682.172,08	682.172,08
1.2.2.02.07 Hardware		5	605.000,00	225.000	830.000,00	830.000,00	830.000,00
1.2.2.02.07.01 Server		6	5.000,00	5.000	10.000,00	10.000,00	10.000,00

1.2.2.02.07.01.001	Server	7	5.000,00	5.000	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.02	Postazioni di lavoro	6	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.02.001	Postazioni di lavoro	7	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03	Periferiche	6	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.03.001	Periferiche	7	10.000,00	-	10.000,00	10.000,00	10.000,00
1.2.2.02.07.04	Apparati di telecomunicazione	6	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2.02.07.04.001	Apparati di telecomunicazione	7	100.000,00	-	100.000,00	100.000,00	100.000,00
1.2.2.02.07.99	Hardware n.a.c.	6	480.000,00	220.000	700.000,00	700.000,00	700.000,00
1.2.2.02.07.99.999	Hardware n.a.c.	7	480.000,00	220.000	700.000,00	700.000,00	700.000,00
TOTALE INVESTIMENTI PROGRAMMATI (IMPIEGHI)		1	7.206.600,00	-2.014.427,92	5.192.172,08	5.192.172,08	5.192.172,08

	1			
	1			
Finanziamenti onerosi e indebitamento	1			
	1			
Totale FINANZIAMENTI	1	0,00	0,00	0,00
	1			
	1			
Contributi in conto capitale conto impianti da anni precedenti (risconti passivi)	1			
Contributi in conto capitale conto impianti anno corrente	1	7.206.600,00	5.192.172,08	5.192.172,08
	1			
Totale CONTRIBUTI C/TO CAPITALE E IMPIANTI	1	7.206.600,00	5.192.172,08	5.192.172,08
	1			
Mezzi propri da riserve di patrimonio netto vincolate agli investimenti	1			
Altri mezzi propri	1			
	1			
Totale MEZZI PROPRI e RISERVE DI PATRIMONIO PER INVESTIMENTI	1	0,00	0,00	0,00
	1			
TOTALE COPERTURA INVESTIMENTI PROGRAMMATI (FONTI)	1	7.206.600,00	5.192.172,08	5.192.172,08
	1			
<u>DIFFERENZA FONTI / IMPIEGHI</u>	1	0,00	0,00	0,00



4° Änderung zum Budget der Agentur für Bevölkerungsschutz

Prämisse

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **144** vom **16.12.2020** wurde der für **2021-2023** geschätzte Haushalt für einen Gesamtbetrag von **€ 61.201.059,85** für das Jahr **2021** verabschiedet.

Mit Dekret Nr. **25633** vom **23.12.2020**, hat der Landesrat für Finanzen den geschätzten Haushalt **2021-2023** der Agentur genehmigt.

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **35** vom **31.03.2021** wurde der für **2021-2023** geschätzte Haushalt (1. Änderung) für einen Gesamtbetrag von **€ 75.549.328,44** für das Jahr **2021** verabschiedet.

Mit Dekret Nr. **6358** vom **14.04.2021**, hat der Landesrat für Finanzen den geschätzten Haushalt (1. Änderung) **2021-2023** der Agentur genehmigt.

Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **44** vom **28.04.2021** wurde der für **2021-2023** geschätzte Haushalt (2. Änderung) für einen Gesamtbetrag von **€ 85.549.328,44** für das Jahr **2021** verabschiedet.

Mit Dekret Nr. **8125** vom **05.05.2021**, hat der Landesrat für Finanzen den geschätzten Haushalt (2. Änderung) **2021-2023** der Agentur genehmigt.

4° Variazione al Budget dell'Agenzia per la Protezione civile

Premessa

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. **144** del **16.12.2020** è stato adottato il bilancio di previsione **2021-2023**, per un importo complessivo pari a **€ 61.201.059,85** per il **2021**.

Con decreto n. **25633** del **23.12.2020** l'Assessore delle Finanze ha approvato il bilancio di previsione **2021-2023** dell'Agenzia.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. **35** del **31.03.2021** è stato adottato il bilancio di previsione (prima variazione) **2021-2023**, per un importo complessivo pari a **€ 75.549.328,44** per il **2021**.

Con decreto n. **6358** del **14.04.2021** l'Assessore alle Finanze ha approvato il bilancio di previsione (prima variazione) **2021-2023** dell'Agenzia.

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. **44** del **28.04.2021** è stato adottato il bilancio di previsione (seconda variazione) **2021-2023**, per un importo complessivo pari a **€ 85.549.328,44** per il **2021**.

Con decreto n. **8125** del **05.05.2021** l'Assessore alle Finanze ha approvato il bilancio di previsione (seconda variazione) **2021-2023** dell'Agenzia.



Mit Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. **108** vom **14.09.2021** wurde der für **2021-2023** geschätzte Haushalt (3. Änderung) für einen Gesamtbetrag von € **102.189.966,37** für das Jahr **2021** verabschiedet.

Mit Dekret Nr. **17474** vom **28.09.2021**, hat der Landesrat für Finanzen den geschätzten Haushalt (3. Änderung) **2021-2023** der Agentur genehmigt.

Neuheiten für den Haushalt 2021

Um die neuen Aufgaben zu meistern ist es notwendig:

1. Mehreinnahmen im Gesamtausmaß von € **4.375.093,04** einzuschreiben und
2. Verbesserungen zu definieren

Nachfolgend die Details:

Erläuternder Bericht

1. Mehreinnahmen

Die Mehreinnahmen und damit verbundenen Ausgaben setzen sich folgendermaßen zusammen:

1.1. Anpassung des Budgets 2021 durch die teilweise Verwendung des Gewinns der Agentur für Bevölkerungsschutz:

€ **746.753,60**: Mit dem Jahresabschluss des Jahres 2020 wurde festgelegt, dass **746.753,60 €** aus dem Gewinn verwendet folgendermaßen verwendet werden sollen:

- **746.753,60€**: Investitionen / Realisierung von Schutzsystemen und Sofortmaßnahmen in Eigenregie durch den Funktionsbereich Wildbachverbauung

Siehe dazu die Anlage 1.1.1: Dekret des Direktors der Agentur für Bevölkerungsschutz Nr. 48/2021 Übernahme der Jahresabschlussrechnung 2020 und Dekret des Landesrates für Finanzen 9690/2021 vom 15.06.2021

1.2 € 1.600.000,00 Einnahmen aus dem Abkommen zwischen der Brennerautobahn AG und der Provinz Bozen:
Die Gelder werden über den Landeshaushalt

Con decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. **108** del **14.09.2021** è stato adottato il bilancio di previsione (terza variazione) **2021-2023**, per un importo complessivo pari a € **102.189.966, 37** per il **2021**.

Con decreto n. **17474** del **28.09.2021** l'Assessore alle Finanze ha approvato il bilancio di previsione (terza variazione) **2021-2023** dell'Agenzia.

Nuove attività per l'esercizio 2021

Per far fronte alle nuove attività è necessario:

1. iscrivere entrate aggiuntive pari a € **4.375.093,04** e
2. definire alcune correzioni

Di seguito se ne illustrano i dettagli:

Relazione illustrativa

1. Entrate aggiuntive:

Le maggiori entrate e le spese ad esse connesse sono le seguenti:

1.1 Adeguamento del Budget 2021 con fondi provenienti da una parte dell'utile dell'Agenzia per la Protezione civile dell'esercizio precedente:

€ **746.753,60**: Con il bilancio dell'esercizio 2020 è stato stabilito che l'utile di € **746.753,60** deve essere utilizzato come segue:

- **746.753,60 €**: Investimenti / Realizzazione di sistemi di protezione e misure immediate in amministrazione diretta dell'area funzionale Bacini montani

Vedi allegato 1.1.1: Decreto del Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile n. 48/2021 Adozione del bilancio d'esercizio 2020

1,2 € 1.600.000,00 Ricavi derivanti dalla convenzione tra Autostrada del Brennero e la Provincia di Bolzano:
I fondi sono messi a disposizione attraverso il



(Kap. U11012.0511) zur Verfügung gestellt.

Ausgaben: Investitionen / Realisierung von Schutzsystemen und Sofortmaßnahmen in Eigenregie durch den Funktionsbereich Wildbachverbauung.

Details siehe Anlage 1.2.1 Abkommen und Anlage 1.2.2 Delibera 663 del 27.07.2021

1.3 € 256.933,50: Einnahmen aus der Übertragung von Arbeiten von Gemeinden und Bezirksgemeinschaften im Sinne des Art. 5 L.G. 35/75. Für diese Projekte stellt die Agentur für Bevölkerungsschutz eine reguläre Handelsrechnung aus (kommerzielle Tätigkeit).

Der Betrag vom **€ 256.933,50** ist der Nettobetrag (ohne MwSt.), da die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften dem Split Payment unterliegen und infolgedessen die Mehrwertsteuer direkt an den Staat zahlen.

Die damit verbundenen Ausgaben (ohne MwSt.) setzen sich wie folgt zusammen:

- **€ 121.741,96:** Durchführung der Arbeiten zum Projekt Beseitigung der Müllablagerungen aus dem „Dornerbach“ in Deutschnofen und aus dem „Unterpetersbergerbach“ in Petersberg – im Auftrag der Gemeinde Deutschnofen - Landesgesetz vom 12.7.1975, Nr. 35, Art. 5
- **€ 135.191,54:** Durchführung der außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten des Radwegs Staben-Gargazon und Passeiertal – Jahr 2021 - Landesgesetz vom 12.7.1975, Nr. 35, Art. 5

Siehe Anlage 1.3.1 Dekret des Landesrates 20119/2021 und 1.3.2 Dekret des Landesrates 23391/2021

1.4 € 942.906,73:

Davon:

Einnahmen, resultierend aus den Tierkadavertransporten, welche sich für das Jahr 2020 auf **€ 7.400,00** brutto (10% bzw. 22% IVA inklusiv je nachdem ob es sich um einen Landwirtschaftlichen Betrieb handelt oder nicht) belaufen werden. Dies entspricht einen Nettobetrag von **€ 6.727,34**. Dabei

bilancio provinciale (cap. U11012.0511).

Spese: Investimenti / realizzazione di sistemi di protezione e misure di emergenza in amministrazione diretta da parte dell'area funzionale Baccini montani.

Dettagli vedi allegato 1.2.1 Accordo e allegato 1.2.2 Delibera 663 del 27.07.2021

1.3 € 256.933,50: Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di Comuni e di Comunità comprensoriali in base all'art. 5 della L.P. 35/1975. Per questi progetti l'Agenzia per la Protezione civile emette regolare fattura commerciale (attività commerciale).

L'importo di **€ 256.933,50** è al netto di IVA, in quanto i Comuni e le Comunità comprensoriali sono soggetti allo split payment e pertanto l'imposta sul valore aggiunto (IVA) viene versata direttamente dagli stessi allo Stato.

Le relative spese (al netto di IVA) dei singoli progetti si compongono come segue:

- **€ 121.741,96:** Esecuzione dei lavori relativi al progetto di asporto dei rifiuti dal rio "Dorner" a Nova Ponente e rio "Sotto Monte San Pietro" a Monte San Pietro - per conto del Comune di Nova Ponente - Legge Provinciale del 12.7.1975, Nr. 35, Art. 5
- **€ 135.191,54:** Esecuzione dei lavori di manutenzione straordinaria della pista ciclabile Stava-Gargazzone e Val Passiria - Anno 2021 - Legge Provinciale del 12.7.1975, Nr. 35, Art. 5

Vedasi allegato 1.3.1 decreto dell'Assessore 20119/2021 und 1.3.2 decreto dell'Assessore 23391/2021

1.4 € 942.906,73:

Le entrate, derivanti dal trasporto delle carcasse di animali, ammontano per il 2020, ad **€ 7.400,00** lordi (10% o 22% IVA inclusa, a seconda se si tratta o meno di un'azienda agricola). corrispondente ad un importo netto di **€ 6.727,34**. Si tratta di un contributo alle spese da parte del proprietario dell'animale. Queste entrate vengono utilizzate per coprire



handelt es sich um einen Spesenbeitrag von Seiten des Tierbesitzers. Diese Einnahmen werden verwendet um einen Teil, der durch den Transport angefallenen Hubschraubertransportkosten zu decken.

Siehe Anlage 1.4.1: Liste Rechnungen Tierbergungen

Und Einnahmen aus den Diensten der Berufsfeuerwehr:

€ **5.573,24**: Einnahmen aus Brandsicherheitswachen und sonstigen verschiedenen Einnahmen laut Anlage 1.4.2.

Und € **930.606,15**: Einnahmen resultierend aus dem Brandschutzdienst am Flugplatz von Bozen.

Der Flugplatzbetreiber stellt dabei die Rechtmäßigkeit des der Einnahme zugrunde liegenden Vereinbarung in Frage.

Aus diesem Grund werden die Einnahmen vorläufig in einem entsprechenden Fond verbucht und nach definitiver Sicherstellung der Rechtmäßigkeit die entsprechenden Ausgaben geplant.

Siehe Anlagen: A 1.4.3 Vereinbarung, A 1.4.4 Rechtsgutachten ABD, A 1.4.5 Rechtsgutachten Anwaltschaft der Provinz, 1.4.6 Rechnung erstes Halbjahr 2020

1.5 € 828.499,21: Zuweisungen von Seiten der Provinz (29. Umweltschutzagentur) für Investitionen für die Realisierung Umweltausgleichsmaßnahmen (Institutionelle Tätigkeit) in Eigenregie durch den Funktionsbereich Wildbachverbauung.

Details siehe:

Anlage 1.5.1 Vorentwurf Zweckbindungsdekret 23451/2021 und Kapitelausstattung U09042.0361

2. Berichtigung im Haushalt der Agentur

Im Rahmen der 3ten Budgetänderung wurden im Bereich der Art.5 L.G. 35/75 um 0,01 € zu viel eingeschrieben. Aus diesem Grund ist es notwendig das Budget um 0,01 € zu

una parte dei costi sostenuti per il trasporto in elicottero.

Vedi allegato 1.4.1: lista fatture recupero delle carcasse di animali.

Inoltre,

entrate derivanti da servizi del corpo permanente dei Vigili del Fuoco:

€ **5.573,24** derivanti dal servizio antincendio e altre entrate diverse come da allegato 1.4.2.

Inoltre

€ **930.606,15** derivanti dal servizio antincendi presso l'aeroporto di Bolzano.

Dato che l'attuale gestore mette in discussione la legittimità della convenzione alla base di questa entrata. L'importo viene temporaneamente accantonato in un fondo rischi e solo a seguito della conferma della conformità alla norma ne potrà essere pianificato l'utilizzo.

Vedasi allegato 1.4.3 convenzione, A 1.4.4. parere legale ABD, A 1.4.5. parere legale dell'avvocatura provinciale, 1.4.6 fattura della prima metà dell'esercizio 2020.

1.5 € 828.499,21: Assegnazioni per contributi ad investimenti di parte provinciale (29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima) per il miglioramento dell'habitat ittico nei corsi d'acqua (attività istituzionale) in amministrazione diretta nell'ambito dell'Area Funzionale Bacini Montani.

Per dettagli vedasi:

allegato 1.5.1 Bozza decreto impegno 23451/2021 e dotazione capitolo U09042.0361

2. Correzione nel bilancio dell'Agenzia

Nella terza variazione del budget, con riferimento all'art.5 L.G. 35/75 sono stati registrati 0,01 € in eccesso. Per questo motivo, è necessario ridurre il budget di 0,01€.



reduzieren.

Zusammenfassung der Finanzierungsquellen / Riepilogo delle fonti di finanziamento			
N.	Betrag / Importo	Beschreibung	Descrizione
1.1	746.753,60	Verwendung des Gewinns	Utilizzo dell'utile
1.2	1.600.000,00	Einnahmen aus dem Abkommen zwischen der Brennerautobahn AG und der Provinz Bozen	Ricavi dalla convenzione tra Autostrada del Brennero e la Provincia di Bolzano.
1.3	256.933,50	Einnahmen aus der Übertragung von Arbeiten von Gemeinden und Bezirksgemeinschaften im Sinne des Art. 5 L.G. 35/75	Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di Comuni e di Comunità comprensoriali in base all'art. 5 della L.P. 35/1975.
1.4	942.906,73	Tierkadavertransporte und Brandschutzdienste	Trasporto delle carcasse e servizi antincendi.
1.5	828.499,21	Zuweisungen von Seiten der Provinz (29. Umweltagentur)	Assegnazioni di parte provinciale (29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima)
€ 4.375.093,04 Summe Mehreinnahmen / Somma Entrate aggiuntive -0,01 Summe Berichtigungen / Somma correzioni € 106.565.059,40 Summe 4. Änderung / Somma 4. Variazione			

Alle Details, die zusätzliche Finanzierungen betreffen, können dem Anhang A: Plan der Aktivitäten entnommen werden.

Tutti i dettagli relativi agli ulteriori finanziamenti sono disponibili nell'appendice A: Piano delle attività.

2. Interne Verschiebungen

In der Agentur für Bevölkerungsschutz kommt es zu verschiedenen agenturinternen Verschiebungen. Nachfolgend die entsprechende Minder- und Mehrausgaben der betreffenden Einheiten.

2. Spostamenti interni

L'agenzia per la Protezione civile prevede inoltre vari spostamenti interni. Di seguito sono riportate le riduzioni e gli aumenti di spesa riguardanti le unità interessate.

vorgesehene Ausgabenänderungen / cambiamenti delle spese previste				
	Provinz / Provincia		Region / Regione (FUR)	
Organisationseinheiten / unità organizzative	Laufende / corrente	Investitionen / Investimenti	Laufende / corrente	Investitionen / Investimenti
Direktion / Direzione	+40.000,00 €			
Amt für Zivilschutz	-100.000,00 €	-802.774,55 €		
Informatik	+60.000,00			



Dienst für Logistik		-200.000,00 €		
F.B. Wildbachverbauung		-750.471,85 €		
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost		300.000,00 €		
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Nord		53.246,40 €		
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd		1.300.000,00 €		
Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung West		100.000,00 €		
Summe	0,00 €	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Summe	0,00 €		0,00 €	
Gesamtsumme:	0,00 €			

Die Direktorin / la Direttrice

Claudia De Lorenzi

Der Direktor der Agentur / Il Direttore dell'Agenzia

Klaus Unterweger

[illegible]

[illegible]

Allegato n. 15
al D.Lgs 118/2011

Agenzia per la protezione civile

Budget 2021

Enti non sanitari - Prospetto di ripartizione della spesa per Missioni-Programmi e COFOG

Missioni e programmi		COFOG	Totale spese
Missione 01 Servizi istituzionali, generali e di gestione	Gestione economica, finanziaria, programmazione e provveditorato (tesoreria)	01.03.013	4.000,00 €
	Ufficio tecnico	01.06.013	114.500,00 €
	Risorse umane	01.10.013	75.000,00 €
	Servizi istituzionali, generali e di gestione		193.500,00 €
Missione 09 Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Difesa del suolo	09.01.053	38.290.059,91 €
	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente		38.290.059,91 €
Missione 11 Soccorso civile	Sistema di protezione civile	11.01.032	68.081.499,49 €
	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente		68.081.499,49 €
TOTALE 2021			106.565.059,40 €

ORGANO DI CONTROLLO DELL'AGENZIA PER LA PROTEZIONE CIVILE

(Deliberazione della Giunta Provinciale n. 394 del 21/05/2019)

Relazione e verbale sulla 4° variazione al budget 2021/2023

VERBALE N. 4/2021

L'Agenzia ha trasmesso in data 2 dicembre 2021, per via telematica, la quarta variazione al budget unito alla seguente documentazione relativa all'esercizio finanziario 2021:

- Budget economico;
- Relazione illustrativa del direttore dell'Agenzia;
- Documentazione comprovante l'iscrizione di maggiori ricavi:
 - A.1.1. Approvazione da parte dell'ufficio Vigilanza finanziaria per l'utilizzo dell'utile dell'esercizio 2020 dell'Agenzia – 746.753,60 euro;
 - A.1.2. Deliberazione n. 663 del 27/07/2021 della Provincia autonoma di Bolzano – 1.600.000 euro;
 - A.1.3. Decreto n. 20119/2021 e n. 23391/2021 dell'Assessore all'agricoltura, alle foreste, al turismo e alla protezione civile – 256.933,50 euro;
 - A.1.4. Lista delle fatture emesse – 942.906,73 euro;
 - A.1.5. Decreto n. 23451/2021 dell'Assessore all'agricoltura, alle foreste, al turismo e alla protezione civile – 828.499,21 euro.
- Allegato n. 15.

I documenti elencati sono stati presi in esame al fine di esprimere il parere ai sensi dell'art. 26 della legge provinciale 18 dicembre 2002, n. 15.

Viste le disposizioni dell'articolo 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e dell' articolo 3, comma 3, del D.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economico-patrimoniale conformano la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del D.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n. 1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato 4/1 al medesimo D.lgs., nonché ai principi del codice civile.

L'Agenzia applica anche le linee guida per la redazione del budget impartite dalla Ripartizione Finanze della Provincia con nota prot. n. 710620 del 25/10/2019.

Il budget economico e il budget degli investimenti sono stati redatti ai sensi dell'art. 2425 del Codice Civile in forma, utilizzando tutti i conti del piano dei conti del D.Lgs 118/2011 e sono stati predisposti al livello minimo di articolazione del piano dei conti.

Essi riportano le previsioni per l'anno 2021 e, ai soli fini conoscitivi, le previsioni per gli esercizi 2022 e 2023.

Il budget economico e d'investimento 2021 – 2023 dell'Agenzia è stato adottato con decreto del direttore dell'Agenzia n. 144/2020. Successivamente è stato approvato con decreto dell'Assessore alle Finanze n. 25633/2020.

Come si evince dalla relazione del Direttore dell'Agenzia, dott. Unterweger, si rende necessaria una variazione del budget 2021 per poter iscrivere maggiori ricavi per un importo totale di 4.375.093,04 euro. L'aumento del budget si compone come segue:

Fonte	Descrizione assegnazione	Capitolo Provincia	Importo	Totale Ricavo sul conto dell'Agenzia
PAB	Trasferimenti correnti			0,00€
	Contributi agli investimenti - Autostrade	U11012.0511	1.600.000,00€	2.428.499,21€
	Contributi agli investimenti per spese per miglioramento e di risanamento ambientale	U09042.0361	828.499,21€	
Ricavi propri	Utile 2020	-	746.753,60€	746.753,60€
Ricavi propri	Entrate derivanti dal trasporto delle carcasse di animali	-	942.906,73€	746.753,60€
Affidamento di lavori	Entrate derivanti dall'affidamento di lavori da parte di comuni e di comunità comprensoriali in base all'art. 5 della L.P. 35/1975	-	256.933,50€	256.933,50€
Totale			4.375.093,04€	4.178.939,91€

A seguito della quarta variazione al budget l'importo iniziale pari a 102.189.966,37 euro passa ad un budget complessivo pari a 106.565.059,40 euro.

Di conseguenza le previsioni di ricavo e di costo del budget 2021 risultano essere le seguenti:

A) VALORE DELLA PRODUZIONE	Budget 2021	1° variazione	2° variazione	3° variazione	4° variazione	TOTALE
1 Ricavi delle vendite e delle prestazioni	0.00	32.786,89		40.983,61	1.199.840,22	1.273.610,72
5 Altri ricavi e proventi, con separata indicazione dei contributi in conto esercizio	61.201.059,85	14.315.481,70	10.000.000,00	16.599.654,32	3.175.252,81	105.291.448,68
Trasferimenti correnti PAB	7.713.720,00	0,00		1.054.017,00		8.767.737,00
Trasferimenti correnti Regione	16.500.000,00	0,00				16.500.000,00
Contributi per investimenti PAB	26.987.339,85	14.315.481,70	10.000.000,00	15.545.637,32	3.175.252,81	70.023.711,68
Contributi per investimenti Regione	10.000.000,00					10.000.000,00
Contributi per investimenti Ministeri						0,00
Altri contributi						0,00
TOTALE VALORE DELLA PRODUZIONE (A)	61.201.059,85	14.348.268,59	10.000.000,00	16.640.637,93	4.375.093,03	106.565.059,40

B) COSTI DELLA PRODUZIONE (-)	Budget 2021	1° variazione	2° variazione	3° variazione	4° variazione	TOTALE
-6 per materie prime, sussidiarie di consumo e di merci	16.341.300,00	2.615.989,66		2.320.809,04	2.841.314,81	24.119.413,51
-7 per servizi	12.111.759,85	2.641.377,78		2.586.958,27	251.606,14	17.591.702,04
-8 per godimento di beni di terzi	451.000,00	409.718,66		441.926,74		1.302.645,40
-9 per il personale	17.043.000,00	3.051.096,45		2.190.943,88		22.285.040,33
-10 ammortamenti e svalutazioni	0,00	0,00	0,00	0,00		0,00
a) ammortamento delle immobilizzazioni immateriali						0,00
b) ammortamento delle immobilizzazioni materiali						0,00
-11 Variazioni delle rimanenze di materie prime, sussidiarie, di consumo e merci						0,00
-12 Accantonamenti per rischi						0,00
-13 Altri accantonamenti	3.910.000,00	0,00			1.282.172,08	5.192.172,08
-14 Oneri diversi di gestione	11.344.000,00	5.630.086,04	10.000.000,00	9.100.000,00	0,00	36.074.086,04
costi per trasferimenti correnti	4.805.000,00	0,00		100.000,00		4.905.000,00
costi per contributi agli investimenti	4.750.000,00	5.630.086,04	10.000.000,00	9.000.000,00		29.380.086,04
oneri diversi	1.789.000,00					1.789.000,00
TOTALE COSTI DI PRODUZIONE (B)	61.201.059,85	14.348.268,59	10.000.000,00	16.640.637,93	4.375.093,03	106.565.059,40

La variazione al budget proposta consegue il pareggio fra ricavi e costi.

In merito alla rappresentazione della variazione al budget 2021, l'organo di controllo prende atto che essa appare compatibile ed inerente alle finalità istituzionali dell'Agenzia ed in linea con le tendenze dei costi registrati negli esercizi finanziari precedenti a quello in esame.

A seguito la quarta variazione del budget degli investimenti 2021 che aumenta di 1.282.172,08 euro per arrivare a un importo complessivo di 5.192.172,08 euro:

ATTIVO	Budget 2021	4° variazione	Totale
1.2. Immobilizzazioni	3.910.000,00€	1.282.172,08€	5.192.172,08€
1.2.1. Immobilizzazioni immateriali	250.000,00€	0,00€	250.000,00€
1.2.1.01. Costi di impianto e di ampliamento			0,00€
1.2.1.01. Costi di ricerca, sviluppo e pubblicità	50.000,00€		50.000,00€
1.2.1.03. Diritti di brevetto, utilizzazione di opere d'ingegno e software	100.000,00€		100.000,00€
1.2.1.04. Concessioni, licenze, marchi e diritti simili			0,00€
1.2.1.05. Avviamento			0,00€
1.2.1.06. Immob. immateriali in corso e acconti	100.000,00€		100.000,00€
1.2.2. Immobilizzazioni materiali	3.660.000,00€	1.282.172,08€	4.942.172,08€
1.2.2.02.03. Mezzi di trasporto	310.000,00€	200.000,00€	510.000,00€
1.2.2.02.03. Mobili e arredi	200.000,00€		200.000,00€
1.2.2.02.04. Impianti e macchinari	1.600.000,00€	400.000,00€	2.000.000,00€
1.2.2.02.05. Attrezzature	1.020.000,00€	382.172,08€	1.402.172,08€
1.2.2.02.06. Macchine per ufficio			0,00€
1.2.2.02.07. Hardware	530.000,00€	300.000,00€	830.000,00€

Premesso ed osservato quanto sopra, considerato che la proposta della quarta variazione risulta coerente con le finalità istituzionali nonché conforme alle norme e principi vigenti, l'organo di controllo esprime **parere positivo** alla quarta variazione al budget economico 2021 proposto dall'Agenzia per la Protezione civile.

L'ORGANO DI CONTROLLO

Dott. Eros Magnago
Presidente

Dott. Christoph Puddu
Membro *Christoph Puddu*

Tatiana Pisano
Membro *Tatiana Pisano*



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

De Lorenzo Claudia

14/12/2021

Der Direktor der Agentur
Il Direttore dell'Agenzia

UNTERWEGER KLAUS

14/12/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 22 Seiten, mit
dem digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Claudia De Lorenzo
codice fiscale: TINIT-DLRCLD67D60A952Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 11627848
data scadenza certificato: 13/02/2022 00.00.00

Am 15/12/2021 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 22
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Klaus Unterweger
codice fiscale: TINIT-NTRKLS74H01B160V
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 15461921
data scadenza certificato: 24/10/2022 00.00.00

Copia prodotta in data 15/12/2021

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

14/12/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma